

Volet international

âge minimum recommandé
4
à 8 ans



Le printemps italien

Les Amis de Loulou

Gli amici di Loulou

Une création du Teatro Gioco Vita

Du 5 au 16 avril 2000

L'Attrape-souris

L'accalappiatopi

Un spectacle du Teatro delle Briciole

Du 21 au 30 avril 2000

*la Maison
théâtre*

1999-2000

Mot de la ministre de la Culture et des Communications du Québec



Le printemps italien nous confirme, si besoin était, que la Maison Théâtre est une précieuse ambassadrice de la culture. En se consacrant à la diffusion du meilleur théâtre jeune public d'ici et d'ailleurs, cette institution a su créer une dynamique unique d'échanges et de découvertes.

Avec le retour du temps doux, la Maison Théâtre nous convie à voir fleurir le plus beau théâtre jeunesse

d'Italie. *Le printemps italien* fera vivre aux jeunes — et à leurs parents — de merveilleuses aventures au pays des mots, de la fantaisie, de la tendresse.

Je félicite les responsables de la Maison Théâtre pour l'intelligence artistique et l'instinct culturel qui leur a fait tisser de précieux liens avec nos amis du pays de Dante. Grâce à eux, nos jeunes publics se frottent au génie théâtral italien et les jeunes de là-bas assistent aux productions québécoises qui font notre renom sur la scène mondiale. Quel beau printemps vous nous avez préparé !

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Agnès Maltais'. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Agnès Maltais

Mot de la directrice de l'Institut Cultuel Italien de Montréal

C'est un grand honneur pour l'Institut Culturel Italien de donner son appui à la Maison Théâtre pour la réalisation de son volet international qu'elle dédie en l'an 2000 à l'Italie. Cet événement intitulé *Le printemps italien* est très attendu tant de la part des petits spectateurs que des créateurs et professionnels du milieu québécois du théâtre pour l'enfance.

Le travail que la Maison Théâtre a fait depuis 1984 est merveilleux, tout simplement parce qu'il s'adresse à la meilleure partie de notre société : les enfants. La grande qualité des productions sélectionnées lui vaut la fidélité d'un public toujours grandissant, dont la communauté italienne est fière de faire partie.

La collaboration entre l'Institut Culturel Italien et la Maison Théâtre remonte à 1986 et s'est concrétisée d'avantage à travers un protocole inscrit dans le Procès-verbal de la Sous-commission Mixte Culturelle Québec-Italie conjointement avec le Teatro delle Briciole, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse de Parme, et la Maison Théâtre.

Pour le futur, nous nous souhaitons que cette précieuse collaboration ne se termine jamais.



Loredana Zanco

Mot de la directrice générale de la Maison Théâtre



Depuis 1994, l'accueil de spectacles étrangers à la Maison Théâtre ne cesse de prendre de l'ampleur. Tous ces efforts de rapprochements sont récompensés par des rencontres exceptionnelles entre les spectateurs, les artistes et les professionnels d'ici et d'ailleurs.

L'an dernier, la Maison Théâtre accueillait les compagnies de la Communauté française de Belgique. Cette année, le partenariat établi avec l'Italie donne lieu à ce *Printemps italien*. Vous êtes donc une fois de plus conviés à la découverte d'approches originales, que ce soit en techniques d'ombres avec le Teatro Gioco Vita, ou dans l'intimité de l'espace scénique que propose le Teatro delle Briciole.

Les artistes italiens et québécois ont en commun la passion, le savoir-faire et le désir de rencontres intenses avec les grands et les petits spectateurs.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes.

Nicole Doucet

âge minimum recommandé
4
à 8 ans



Les Amis de Loulou

Gli amici di Loulou

Une création du
Teatro Gioco Vita

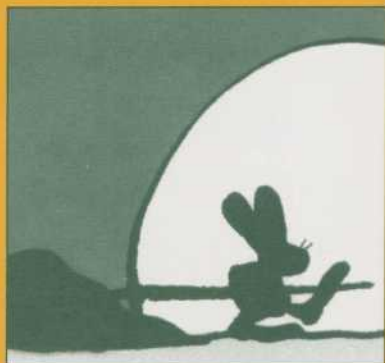
Du 5 au 16 avril 2000

la Maison
théâtre

1999-2000

L'histoire

Les Amis de Loulou, ce sont trois petites histoires de Grégoire Solotareff où des animaux-bébés s'interrogent sur leur solitude et sur ce que signifie devenir grand. Mais surtout, ce sont des histoires d'amitié. Amitié tendre et enchantée entre Fleur, une petite lapine à la recherche de réponses plus grandes qu'elle, et un Ours, aussi généreux que sage. Amitié durement gagnée entre Loulou, un loup qui n'a jamais vu de lapin, et Tom, un lapin qui n'a jamais vu de loup. Enfin, amitié sincère entre Souriceau, que personne ne considère, et Mon Frère le Chien, compagnon courageux et fidèle dans leur lutte contre les « Zaduls ».



La compagnie

Teatro Gioco Vita *ombre*

La rencontre du Teatro Gioco Vita avec le Théâtre d'ombres remonte à la fin des années '70. Chez eux, l'animateur d'ombres — ou l'homme à la lanterne — est un éternel curieux qui s'amuse à pénétrer, à l'aide de la lumière, dans des mondes secrets d'où il nous ramène de fabuleuses images. Leur démarche consiste à développer un langage théâtral reliant le corps, la silhouette et l'ombre. Tout élément, même le plus infime fait l'objet d'un choix patient, laborieux et réfléchi. Le Teatro Gioco Vita a acquis une expérience unique en son genre qui lui a valu de prestigieuses collaborations dans le monde entier.

L'équipe

Traduction et adaptation : **Nicola Lusuardi**

Mise en scène : **Fabrizio Montecchi**

Ombres et costumes : **Nicoletta Garioni**

Distribution : **Antonella Enrietto,**
Cesare Lavezzoli,
Cristiano Petretto



*Et le printemps italien
se poursuit...*

âge minimum recommandé

4

à 8 ans



L'Attrape-souris

l'accalappiatopi

Une création du
Teatro delle Briciole

Du 21 au 30 avril 2000

la maison
théâtre

1999-2000

L'histoire

Au village de Hamelin, le château s'anime quand les enfants franchissent le pont-levis de ce manège grandeur nature. Une marionnette et son double en chair et en os (le gardien de Hamelin) les invitent à entrer au château pour leur raconter l'histoire des habitants du village, riches, gros, heureux et très avares. À Hamelin tout va bien, c'est sûr, très bien, trop bien... C'est tout près des maisons de Hamelin que les enfants vivront, en compagnie de ses habitants, une aventure des plus surprenantes.



La compagnie



Depuis plus de 20 ans, le Teatro delle Briciole s'est de plus en plus imposé par une production vaste et articulée de spectacles destinés aux jeunes et aux adultes. Le travail de la compagnie s'appuie principalement sur l'établissement d'une relation privilégiée avec l'auditoire. Au fil des créations, son équipe poursuit sans relâche une réflexion et intensifie le travail auprès de l'enfant spectateur qui est en quelque sorte le protagoniste de tout ce qui se fait dans ce théâtre. En 1984, le Teatro delle Briciole a mis sur pied dans la ville de Parme, un espace théâtral de production et de programmation appelé le Teatro al Parco. En plus de ses propres créations, la compagnie réalise d'importants projets nationaux et internationaux de coproductions de spectacles et d'ateliers pour les jeunes.

L'équipe

Texte : **Marina Allegri**
librement inspiré du conte *Le fifre de Hamelin*
de l'auteure russe Marina Cvetæva

Mise en scène : **Maurizio Bercini**

Distribution : **Alberto Branca,**
Monica Bianchi,
Giulio De Leo,
Piergiorgio Gallicani,
Marcello Lumaca

La Maison Théâtre

La Maison québécoise du théâtre
pour l'enfance et la jeunesse
245, rue Ontario Est
Montréal (Québec)
H2X 3Y6

Téléphone : (514) 288-7211
Télécopieur : (514) 288-5724
maison.theatre@videotron.ca

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle reçoit également l'appui du Service de la culture de la Ville de Montréal, du ministère de la Culture et des Communications du Québec, du ministère des Affaires municipales et de la Métropole du Québec et du Conseil des Arts du Canada. Le projet a été rendu possible grâce au programme Accueil de spectacles étrangers du Conseil des arts et des lettres du Québec.



Centre des arts et des lettres
du Québec



CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES
DU QUÉBEC



Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications



INSTITUT
CULTUREL
ITALIEN
DE MONTRÉAL

PROCHAIN SPECTACLE À L'AFFICHE

Du 9 au 21 mai 2000

**MATHIEU TROP COURT,
FRANÇOIS TROP LONG**

De Jean-Rock Gaudreault

Un spectacle de
« Mathieu, François et les autres... »

Créé en coproduction avec le Théâtre français
du Centre national des Arts (Ottawa)
et le festival Les Coups de Théâtre (Montréal)



Age minimum recommandé
8
à 12 ans

PRO MATHE 2000-04-05 X